

43 사고의 폭을 넓히고 싶다면 어휘력을 길러라

• 소쉬르는 개념을 나타내는 언어를 ‘시니피앙(signifiant)’, 언어에 의해 표시되는 개념을 ‘시니피에(signifie)’라고 정의 했다. 시니피앙과 시니피에의 체계는 언어에 따라 크게 다르다. 일본에서는 ‘뜨거운 물’을 나타내는 ‘湯(유)’와 ‘물’을 나타내는 ‘水(미즈)’는 서로 다른 시니피앙이지만 영어에서는 ‘water’라는 시니피앙밖에 없다. 또 일본어로 ‘사랑’을 나타내는 단어인 ‘(고이) 와 ’愛(아이)’는 다른 시니피앙이지만 영어에는 ‘love(러브)’라는 시니피앙밖에 없다.

• 우리는 자신이 사용하는 언어의 틀에 의해서만 세상을 파악할 수 있다. 그리고 한층 더 정밀하게, 미세한 메스실린더를 이용해 계량하듯 세상의 현상과 이치를 파악하려 한다면, 언어의 한계를 인지하고 더 많은 언어, 즉 시니피앙을 조합함으로써 정밀하게 시니피에를 그려 내려 노력해야 한다.